

Préface à la 1^{re} édition

Comment peut-on être Persan?

(Montesquieu, Les Lettres Persanes)

À chaque fois que je commence un cours ou une conférence consacré aux herbes chinoises, la question m'est posée : « *Mais pourquoi des herbes chinoises? Nous avons tout plein de simples ici en Europe. Pourquoi chercher si loin?* » À ces moments-là je pense inmanquablement à nos herboristes occidentaux et notamment à ce grand Monsieur qui s'appelle Rembert Dodoens, médecin officiel de la bonne ville de Malines. Il a écrit un des plus beaux herbiers occidentaux, décrivant pas moins de 552 plantes et dont la traduction française parut en 1557 sous le titre suivant : "*Histoire des Plantes, en laquelle est contenue la description entière des herbes, c'est à dire, leurs Espèces, Forme, Noms, Tempérament, Vertus et Opérations : non seulement de celles qui croissent en ce païs, mais aussi des autres estrangeres qui viennent en usage de Medecine, par Rembert Dodoens, médecin de la ville de Malines et nouvellement traduit de bas Aleman en François par Charles de l'Escluse.*"

Toute notre médecine traditionnelle occidentale est là, avec son approche '*énergétique*' qui remonte à la médecine grecque. Si elle avait pu se développer dans la même foulée, il ne fait pas de doute que tout comme la Chine, l'occident aurait connu une impressionnante médecine phytothérapeutique. Seulement la pensée positiviste, rationnelle et analytique a coupé court au phénomène. Et la médecine scientifique est née et s'est développée. Les herbes sont aller rejoindre les contes et les remèdes de bonnes femmes. Ceci n'est pas une plainte, mais une constatation. Qu'en est-il résulté aujourd'hui? Les herbes sont toujours là. Mais la connaissance relative à leur emploi s'est perdue. La médecine scientifique n'a actuellement ni les moyens, ni le désir de développer la phytothérapie. On peut dire au sujet des plantes que nous avons une matière médicale sans médecine. Et c'est là où le bât blesse. C'est d'ailleurs là aussi que nous pouvons et devons tourner les yeux vers la Chine. C'est pour cela que la médecine chinoise et ses herbes connaîtront un succès qui ne peut encore être appréhendé aujourd'hui.

La médecine chinoise offre en effet un système complet qui englobe une vision conséquente de tous les phénomènes vivants. Les manifestations des maladies s'expliquent en un même langage que les actions des plantes. Au départ d'un diagnostic énergétique, il est possible de choisir des plantes bien spécifiques, avec un pronostic fiable de leur action. Ce que nous ne pouvons plus ou pas encore faire en phytothérapie occidentale.

Entre-temps le pas a été fait pour nouer les deux bouts de la chaîne et certains auteurs contemporains essaient d'expliquer les herbes occidentales dans les termes énergétiques propres à la médecine chinoise. L'intention est louable. Mais il faut crier au casse-cou. La connaissance des herbes, telles qu'elle existe en Chine n'est pas uniquement due aux ratiocinations d'innombrables générations mandarines savantes. Elle est la résultante d'une

empirie de 50 siècles appliquée à une population inchiffrable aujourd'hui. Croire que quelque savant en chambre puisse rapidement, disons dans le courant de quelques années, voire d'une vie, comprendre les actions des plantes occidentales en termes d'énergétique chinoise est au moins naïf, voire pire si on veut utiliser cette pseudo-connaissance pour traiter des patients. Mais ce sont des travaux qu'il faut encourager en les replaçant dans une perspective de recherche prudente et de longue haleine.

Donc si nous accueillons les herbes chinoises en occident, c'est tout simplement que nous en avons besoin. D'ailleurs tout praticien qui a pu les prescrire et tout patient qui a pu les utiliser (à bon escient s'entend), en témoignera avec enthousiasme: le premier pour déclarer son émerveillement, le second pour confirmer tout d'abord leur saveur indicible (« *c'est à peine buvable* » - citation), puis sa satisfaction pleine et entière.

Cet enthousiasme m'a contaminé depuis de longues années, comme un virus bienfaisant que je ne désire pas traiter, mais au contraire communiquer de mon mieux. C'est l'objet de tous mes travaux, de tous mes efforts. C'est la source de tout mon bonheur. Voilà pourquoi cette préface serait incomplète si je ne la terminais pas par les remerciements à tous ceux qui m'ont aidé et encouragé : tout d'abord ma petite famille qui partage ma passion, ce qui ne va pas sans sacrifices. Que leur offrir de moins que mon amour?

Puis mes collègues, collaborateurs et étudiants qui, avides de connaissance et contaminés par le virus, n'ont jamais arrêté de me pousser ou me bousculer pour que mes cours soient toujours plus denses et que mes publications voient le jour au plus tôt. J'ai une pensée toute particulière pour Annette qui s'est chargée du plus rebutant des travaux : la correction des épreuves. Je la remercie autant de fois qu'il y a de lettres dans cet ouvrage.

Je n'oublierai pas les personnalités de la médecine chinoise qui se sont intéressés à mes travaux et qui m'ont encouragé; leurs attentions m'ont beaucoup flatté. Il s'agit notamment de Messieurs Chen You-Wa, Nguyen Van Nghi, Hson Mou Chang, Ly Phat Hong. Je n'oublierai pas les organisateurs qui travaillent au développement de notre profession et aux échanges avec la Chine et tous les responsables des enseignements et sociétés de médecine chinoise de France, de Belgique et des Pays-Bas qui m'ont donné leur appui.

Pierre Sterckx
St. Lievens Houtem 1992

Préface à la 2^{me} édition

Vingt Ans Après

(Alexandre Dumas)

Vingt ans se sont écoulés depuis que la rédaction de cet ouvrage a été entamée. Dix-huit ans depuis sa première publication. En attendant la finition d'une nouvelle pharmacopée bien plus exhaustive, la nécessité s'est fait ressentir de réactualiser le présent ouvrage, notamment en ce qui concerne les noms des herbes, la toxicologie (pour laquelle nous avons fait d'importante ajoutés), le vocabulaire spécifique (terminologie des syndromes, etc.) que nous avons pu faire évoluer et préciser en ce laps de temps. Il ne faudrait d'ailleurs plus parler de « herbes », mais de « drogues », ou mieux encore, de « *substances médicinales naturelles chinoises* »

Le monde de la médecine chinoise a-t-il évolué en ce laps de temps ? Oui et non. En Chine les progrès sont immenses. Dans les pays occidentaux, les avances sont bien mitigées. Les États-unis, l'Australie et la Grande Bretagne peuvent se targuer d'avoir su donner un statut officiel et reconnu à cette médecine millénaire, même s'il reste bien secondaire à celui de la médecine orthodoxe. Les autres pays européens restent frileux en cette matière. En Europe, les auteurs, les enseignants, les praticiens de la médecine chinoise sont maintenus confinés à leur rôle souvent ingrat de « pionniers ». Et pourtant, le public, les patients sont largement demandeurs d'une médecine chinoise officielle, reconnue, performante. Mais que vaut l'appel de la masse des petits qui souffrent face aux impitoyables certitudes des groupements d'intérêt qui ont monopolisé les soins de santé ? On pourrait arguer du fait que la Médecine Chinoise a eu besoin de dizaines de siècles pour atteindre son développement actuel. Mais notre planète globale n'évolue-t-elle pas dix fois, voire cent fois plus vite que dans le passé ? On aurait donc pu espérer mieux.

Actuellement, le remède principal pour pallier ce retard, reste de continuer à développer une médecine chinoise de qualité en occident. C'est ce vers quoi tendent tous nos efforts depuis la publication de notre premier ouvrage en 1989. C'est ce que nous continuerons à faire pendant les vingt années qui suivent, tentant ainsi d'offrir une littérature scientifique de la médecine chinoise qui soit conforme à sa tradition et à ses réalisations le plus modernes et ce sans les concessions trop fréquentes à la facilité, à la simplification, au raccourci qui caractérise bien trop de publications en langues occidentales, qui sous le couvert de rendre cette médecine plus abordable, ne font que la tronquer.

Quelles qu'aient pu être les vicissitudes du monde et de la vie en ces vingt dernières années, notre enthousiasme, notre passion et notre rigueur sont restés entiers. Nous espérons pouvoir continuer à les partager avec nos lecteurs et tous les pionniers modernes de la médecine chinoise.

Table des matières

Préface à la 1^{re} édition 5

Préface à la 2^{me} édition 7

Introduction 9

Les herbes qui libèrent la surface 11

Les herbes piquantes et tièdes qui libèrent la surface 11

Introduction 11

Baizhi, 白芷, Radix Angelicae Dahuricae 11

Congbai, 葱白, Herba Allii Fistulosi 12

Fangfeng, 防风, Radix Saposhnikoviae 13

Gaoben, 藁本, Rhizoma Ligustici 13

Guizhi, 桂枝, Ramulus Cinnamomi 14

Jingjie 15, 荆芥, Herba Schizonepetae 15

Mahuang, 麻黄, Herba Ephedrae 16

Qianghuo, 羌活, Rhizoma et Radix

Notopterygii 17

Shengjiang, 生姜, Rhizoma Zingiberis

Recens 17

Xiangru, 香薷, Herba Moslae 18

Xinyi, 辛夷, Flos Magnoliae 18

Xixin, 细辛, Herba Asari 19

Zisuye, 紫苏叶, Folium Perillae 20

Comparaisons 1 20

Comparaisons 2 21

Les herbes piquantes et fraîches qui libèrent la surface 21

Introduction 21

Bohe, 薄荷, Herba Menthae 22

Chaihu, 柴胡, Radix Bupleuri 23

Chantui, 蝉蜕, Periostracum Cicadae 24

Dandouchi, 淡豆豉, Semen Sojae

Praeparatum 24

Fuping, 浮萍, Herba Spirodelae 25

Gegen, 葛根, Radix Puerariae 25

Juhua, 菊花, Flos Chrysanthemi Morifolii 26

Manjingzi, 蔓荆子, Fructus Vitis 27

Muzei, 木贼, Herba Equiseti 28

Niubangzi, 牛蒡子, Fructus Arctii 28

Sangye, 桑叶, Folium Mori 29

Shengma, 升麻, Rhizoma Cimicifugae 30

Yejuhua, 野菊花, Flos Chrysanthemi Indici 30

Comparaisons 31

Les herbes purgatives 32

Introduction 32

Les herbes purgatives 32

Dahuang, 大黄, Radix et Rhizoma Rhei 32

Fanxieye, 番泻叶, Folium Sennae 33

Luhui, 芦荟, Aloe 34

Mangxiao, 芒硝, Natrii Sulfas Exsiccatus 34

Comparaisons 35

Les herbes laxatives et humidifiantes 35

Fengmi, 蜂蜜, Mel 35

Humaren, 胡麻仁, Semen Lini 36

Huomaren, 火麻仁, Semen Cannabis 36

Yuliren, 郁李仁, Semen Pruni 37

Comparaisons 37

Les herbes cathartiques ou purgatives des liquides 37

Gansui, 甘遂, Radix Euphorbiae Kansui 37

Jingdaji, 京大戟, Radix Euphorbiae

Pekinensis 38

Qianniuzi, 牵牛子, Semen Pharbitidis 39

Shanglu, 商陆, Radix Phytolaccae 39

Tinglizi, 葶苈子, Semen Lepidii 40

Yuanhua, 芫花, Flos Genkwa 40

Comparaisons 41

Les herbes qui clarifient la chaleur 42

Introduction 42

Les herbes qui clarifient la chaleur et purgent le feu 42

Danzhuye, 淡竹叶, Herba Lophatheri 42
Hanshuishi, 寒水石, Calcitum 43
Lianzixin, 莲子芯, Plumula Nelumbinis 44
Lugen, 芦根, Rhizoma Phragmitis 44
Sheng Shigao, 生石膏, Gypsum Fibrosum 45
Xiakucao, 夏枯草, Spica Prunellae 45
Zhimu, 知母, Rhizoma Anemarrhenae 46
Zhizi, 栀子, Fructus Gardeniae 47
Comparaisons 48

Les herbes qui clarifient le foie et éclaircissent les yeux 48

Juemingzi, 决明子, Semen Cassiae 48
Mimenghua, 密蒙花, Flos Buddlejae 49
Qingxiangzi, 青葙子, Semen Celosiae 49
Xiongdan, 熊胆, Fel Ursi 50
Yemingsha, 夜明砂, Excrementum Vespertillii 50
Comparaisons 51

Les herbes qui clarifient la chaleur et rafraîchissent le sang 51

Mudanpi, 牡丹皮, Cortex Moutan 51
Sheng Dihuang, 生地黃, Radix Rehmanniae 52
Xijiao, 犀角, Cornu Rhinoceri 53
Xuanshen, 玄参, Radix Scrophulariae 54
Zicao, 紫草, 54
Comparaisons 55

Les herbes qui clarifient la chaleur et éliminent les toxiques 55

Baihuasheshecao, 白花蛇舌草, Herba Oldenlandiae 56
Baijiangcao, 败酱草, Herba Patriniae 56
Baitouweng, 白头翁, Radix Pulsatillae 57
Baixianpi, 白藓皮, Cortex Dictamni 57
Banlangen, 板蓝根, Radix Isatidis 58
Chuanxinlian, 穿心莲, Herba Andrographitis 58
Daqingye, 大青叶, Folium Isatidis 59
Daxueteng, 大血藤, Caulis Sargentodoxae 60
Haijinsha, 海金沙, Spora Lygodii 60
Jinyinhua, 金银花, Flos Lonicerae 60
Lianqiao, 连翘, Fructus Forsythiae 61
Mabo, 马勃, Lasiosphaera seu Calvatia 62

Machixian, 马齿苋, Herba Portulacae 62
Mianmaguanzhong, 绵马贯众, Rhizoma Dryopteris Crassirhizomatis 63
Pugongying, 蒲公英, Herba Taraxaci 63
Shandougen, 山豆根, Radix Sophorae Tonkinensis 64
Shegan, 射干, Rhizoma Belamcandae 64
Tufuling, 土茯苓, Rhizoma Smilacis Glabrae 65
Yadanzi, 鸦胆子, Fructus Bruceae 66
Yuxingcao, 鱼腥草, Herba Houttuyniae 66
Zihuadiding, 紫花地丁, Herba Violae 67
Comparaisons 67

Les herbes qui clarifient la chaleur et assèchent l'humidité 67

Huangbai, 黄柏, Cortex Phellodendri 68
Huanglian, 黄连, Rhizoma Coptidis 68
Huangqin, 黄芩, Radix Scutellariae 69
Kushen, 苦参, Radix Sophorae Flavescens 70
Longdan, 龙胆, Radix et Rhizoma Gentianae 71
Qinpi, 秦皮, Cortex Fraxini 72
Comparaisons 72

Les herbes qui clarifient la chaleur vide 73

Baiwei, 白薇, Radix Cynanchi Atrati 73
Digupi, 地骨皮, Cortex Lycii 73
Huhuanglian, 胡黄连, Rhizoma Picrorrhizae 74
Yinchaihu, 银柴胡, Radix Stellariae 74
Comparaisons 75

Les herbes qui clarifient et éliminent la chaleur caniculaire 75

Baibian dou, 白扁豆, Semen Lablab Album 75
Dadouhuangjuan, 大豆黄卷, Semen Glycines germinatum 76
Heye, 荷叶, Folium Nelumbinis 76
Ludou, 绿豆, Semen Phaseoli Radiati 77
Qinghao, 青蒿, Herba Artemisiae Annuae 77
Comparaison 77

Les herbes aromatiques qui transforment l'humidité 78

Introduction 78
 Cangzhu, 苍术, Rhizoma Atractylodis 78
 Caodoukou, 草豆蔻, Semen Alpiniae
 Katsumadai 79
 Caoguo, 草果, Fructus Tsaoko 79
 Doukou, 豆蔻, Fructus Amomi Rotundus 80
 Guanghuoxiang, 广藿香, Herba
 Pogostemonis 81
 Houpo, 厚朴, Cortex Magnoliae Officinalis
 81
 Peilan, 佩兰, Herba Eupatorii 82
 Sharen, 砂仁, Fructus Amomi 83
 Comparaison 83
**Les herbes qui éliminent l'humidité
 et les liquides 85**

Introduction 85
 Bianxu, 篇蓄, Herba Polygoni Avicularis 85
 Cheqianzi, 车前子, Semen Plantaginis 86
 Chixiaodou, 赤小豆, Semen Phaseoli 87
 Dengxincao, 灯心草, Medulla Junci 87
 Difuzi, 地肤子, Fructus Kochiae 88
 Dongguaren, 冬瓜仁, Semen Benincasae 88
 Dongkuizi, 冬葵子, Semen Malvae 89
 Fangji, 防己, Radix Stephania Tetrandrae 89
 Fenbixie, 粉萆薢, Rhizoma Dioscoreae
 Hypoglauciae 90
 Fuling, 茯苓, Poria 91
 Huashi, 滑石, Talcum 92
 Jinqiancao, 金钱草, Herba Lysimachiae 92
 Mutong, 木通, Caulis Akebiae 93
 Qumai, 瞿麦, Herba Dianthi 94
 Shiwei, 石韦, Folium Pyrrosiae 94
 Tongcao, 通草, Medulla Tetrapanacis 95
 Yinchenhao, 茵陈, Herba Artemisiae
 Scopariae 95
 Yiyiren, 薏苡仁, Semen Coicis 96
 Yumixu, 玉米须, Stylus Zeae Mays 97
 Zexie, 泽泻, Rhizoma Alismatis 98
 Zhuling, 猪苓, Polyporus 98
 Comparaisons 99

Les herbes qui éliminent le vent humidité 101

Introduction 101
 Cangerzi, 苍耳子, Fructus Xanthii 101
 Cansha, 蚕砂, Excrementum Bombycis 102
 Duhuo, 独活, Radix Angelicae Pubescentis
 103
 Haifengteng, 海风藤, Caulis Piperis Kadsurae
 103
 Haitongpi, 海桐皮, Cortex Erythrinae 104
 Hugu, 虎骨, Os Tigridis 105
 Jinqian Baihuashe, 白花蛇, Bungarus Parvus
 105
 Kuanjinteng, 宽筋藤, Ramus Tinosporae 106
 Luxiancao, 鹿衔草, Herba Pyrolae 106
 Luoshiteng, 络石藤, Caulis Trachelospermi
 107
 Mugua, 木瓜, Fructus Chaenomelis 107
 Qannianjian, 千年健, Rhizoma
 Homalomenae 108
 Qinjiao, 秦艽, Radix Gentianae Macrophyllae
 108
 Sangzhi, 桑枝, Ramulus Mori 109
 Shenjincao, 伸筋草, Herba Lycopodii 110
 Shetui, 蛇蜕, Periostracum Serpentis 110
 Sigualou, 丝瓜络, Retinervus Luffae Fructus
 111
 Songjie, 松节, Nodus Ligni Pini 111
 Weilingxian, 威灵仙, Radix Clematidis 111
 Wujiapi, 五加皮, Cortex Acanthopanicis 112
 Wushaoshe, 乌梢蛇, Zaocys 113
 Xixiancao, 稀荃草, Herba Siegesbeckiae 114
 Comparaison 114

Les herbes qui réchauffent l'interne 116

Introduction 116
 Bibo, 萆薢, Fructus Piperis Longi 116
 Dingxiang, 丁香, Flos Caryophylli 117
 Fuzi, 附子, Radix Aconiti Lateralis praeparata
 117
 Ganjiang, 干姜, Rhizoma Zingiberis 119
 Gaoliangjiang, 高良姜, Rhizoma Alpiniae
 Officinarum 120
 Huajiao, 川椒, Pericarpium Zanthoxyli 120
 Hujiao, 胡椒, Fructus Piperis 121
 Rougui, 肉桂, Cortex Cinnamomi 121

Wuzhuyu, 吴茱萸, Fructus Evodiae 122
Xiaohuixiang, 小茴香, Fructus Foeniculi 123
Comparaisons, 124

Les herbes qui ouvrent les orifices 125

Introduction 125
Bingpian, 冰片, Borneolum Syntheticum 125
Niuhuang, 牛黄, Calculus Bovis 125
Shexiang, 麝香, Moschus 126
Shichangpu, 石菖蒲, Rhizoma Acori Tatarinowii 127
Suhexiang, 苏合香, Styrax 128
Comparaison 128

Les herbes qui calment le shen 129

Introduction 129

Les herbes lourdes qui calment le shen 129

Introduction 129
Cishi, 磁石, Magnetitum 129
Hupo, 琥珀, Succinum 130
Longgu, 龙骨, Os Draconis 130
Muli, 牡蛎, Concha Ostreae 131
Zhenzhu, 珍珠, Margarita 132
Zheshi, 赭石, Haematitum 133
Zhusha, 朱砂, Cinnabaris 133
Zishiying, 紫石英, Fluoritum 134
Comparaison 134

Les herbes qui nourrissent le coeur et calment le shen 135

Introduction 135
Baiziren, 柏子仁, Semen Platycladi 135
Hehuanpi, 合欢皮, Cortex Albiziae 136
Shouwuteng, 首乌藤, Caulis Polygoni Multiflori 136
Suanzaoren, 酸枣仁, Semen Ziziphi Spinosae 137
Yuanzhi, 远志, Radix Polygalae 137
Comparaison 138

Les herbes pour calmer le foie et éteindre le vent 139

Introduction 139
Dilong, 地龙, Pheretima 139
Gouteng, 钩藤, Ramulus Uncariae Cum Uncis 140
Jiangcan, 僵蚕, Bombyx Batryticatus 141
Jili, 蒺藜, Fructus Tribuli Terrestris 141
Lingyangjiao, 羚羊角, Cornu Saigae Tataricae 142
Quanxie, 全蝎, Scorpio 143
Shijueming, 石决明, Concha Haliotidis 144
Tianma, 天麻, Rhizoma Gastrodiae 144
Wugong, 蜈蚣, Scolopendra 145
Comparaison 146

Les herbes qui ordonnent le qi 147

Introduction 147
Chenpi, 陈皮, Pericarpium Citri Reticulatae 147
Chenxiang, 沉香, Lignum Aquilariae Resinatum 148
Chuanlianzi, 川楝子, Fructus Toosendan 149
Dafupi, 大腹皮, Pericarpium Arecae 149
Foshou, 佛手, Fructus Citri Sarcodactylis 150
Lizhihe, 荔枝核, Semen Litchi 150
Muxiang, 木香, Radix Aucklandiae 151
Qingpi, 青皮, Pericarpium Citri Reticulatae Viride 152
Shidi, 柿蒂, Calyx Kaki 153
Tanxiang, 檀香, Lignum Santali Albi 153
Wuyao, 乌药, Radix Linderae 154
Xiangfu, 香附, Rhizoma Cyperi 154
Xiangyuan, 香橼, Fructus Citri 155
Xiebai, 薤白, Bulbus Allii Macrostemonis 156
Zhishi, 枳实, Fructus Aurantii Immaturus 156
Comparaison 157

Les herbes qui activent le sang et éliminent la stase 159

Introduction 159
Chishao, 赤芍, Radix Paeoniae Rubra 159
Chuanshanjia, 穿山甲, Squama Manitis 160
Chuanxiong, 川芎, Rhizoma Chuanxiong 161

Danshen, 丹参, Radix Salviae Miltiorrhizae 162
 Ezhu, 莪术, Rhizoma Curcumae 163
 Ganqi, 干漆, Resina Toxicodendri 163
 Honghua, 红花, Flos Carthami 164
 Jianghuang, 姜黄, Rhizoma Curcumae Longa 165
 Jixueteng, 鸡血藤, Caulis Spatholobi 165
 Liujinu, 刘寄奴, Herba Artemisiae Anomalae 166
 Lulutong, 路路通, Fructus Liquidambaris 166
 Moyao, 没药, Myrrha 167
 Niuxi, 牛膝, Radix Achyranthis 168
 Ruxiang, 乳香, Olibanum 169
 Sanleng, 三棱, Rhizoma Sparganii 170
 Shuizhi, 水蛭, Hirudo 170
 Sumu, 苏木, Lignum Sappan 171
 Taoren, 桃仁, Semen Persicae 171
 Tubiechong, 土鳖虫, Eupolyphaga 172
 Walengzi, 瓦楞子, Concha Arcae 173
 Wangbuliuxing, 王不留行, Semen Vaccariae 173
 Wulingzhi, 五灵脂, Excrementum Trogopteri 174
 Xuejie, 血竭, Sanguis Draconis 174
 Yanhusuo, 延胡索, Rhizoma Corydalis 175
 Yimucao, 益母草, Herba Leonuri 176
 Yujin, 郁金, Radix Curcumae 176
 Zelan, 泽兰, Herba Lycopi 177
 Zirantong, 自然铜, Pyritum 178
 Comparaison 178

Les herbes qui arrêtent les saignements 180

Introduction 180
 Aiye, 艾叶, Folium Artemisiae 180
 Baiji, 白芨, Rhizoma Bletillae 181
 Baimaogen, 白茅根, Rhizoma Imperatae 182
 Cebaiye, 侧柏叶, Cacumen Platycladi 182
 Daji, 大蓟, Herba Cirsii Japonici 183
 Diyu, 地榆, Radix Sanguisorbae 183
 Fulonggan, 伏龙肝, Terra Flava Usta 184
 Huaihua, 槐花, Flos Sophorae 185
 Huaruishi, 花蕊石, Opicalciturum 185

Jiangxiang, 降香, Lignum Dalbergiae Odoriferae 186
 Lianfang, 莲房, Receptaculum Nelumbinis 186
 Oujie, 藕节, Nodus Nelumbinis 187
 Puhuang, 蒲黄, Pollen Typhae 187
 Qiancao, 茜草根, Radix Rubiae 188
 Sanqi, 三七, Radix Notoginseng 189
 Xianhecao, 仙鹤草, Herba Agrimoniae 189
 Xiaoji, 小蓟, Herba Cirsii 190
 Xueyutan, 血余炭, Crinis Carbonisatus 190
 Zizhu, 紫竹, Folium Callicarpae 191
 Comparaison 191

Les herbes qui dissolvent les stagnations alimentaires 192

Introduction 192
 Guya, 谷芽, Fructus Setariae Germinatus 192
 Jineijin, 鸡内金, Endothelium Corneum Gigeriae Galli 192
 Laifuzi, 莱菔子, Semen Raphani 193
 Maiya, 麦芽, Fructus Hordei Germinatus 194
 Shanzha, 山楂, Fructus Crataegi 194
 Shenqu, 神曲, Massa Fermentata 195
 Comparaison 196

Les herbes qui réchauffent et dissolvent les glaires froides 197

Introduction 197
 Baifuzi, 白附子, Rhizoma Typhonii 197
 Baiqian, 白前, Radix Cynanchi Stauntonii 198
 Banxia, 半夏, Rhizoma Pinelliae 198
 Jiegeng, 桔梗, Radix Platycodi 200
 Jiezi, 芥子, Semen Sinapis 201
 Tiannanxing, 天南星, Rhizoma Arisaematis 202
 Xuanfuhua, 旋复花, Flos Inulae 203
 Zaojiao, 皂角, Fructus Gleditsiae 203
 Comparaison 204

Les herbes qui clarifient et transforment les glaires chaleur 205

Introduction 205
 Chuanbeimu, 川贝母, Bulbus Fritillariae
 Cirrhosae 205
 Geqiao, 蛤壳, Concha Meretricis seu
 Cyclinae 206
 Gualou, 瓜蒌, Fructus Trichosanthis 207
 Haifushi, 海浮石, Pumex 208
 Haizao, 海藻, Sargassum 208
 Huangyaozi, 黄药子, Rhizoma Dioscoreae
 Bulbiferae 209
 Kunbu, 昆布, Thallus Laminariae seu
 Eckloniae 209
 Pangdahai, 胖大海, Semen Sterculiae
 Lychnophorae 210
 Qianhu, 前胡, Radix Peucedani 210
 Tianhuafen, 天花粉, Radix Trichosanthis 211
 Tianzhuhuang, 天竺黄, Concretio Silicea
 Bambusae 212
 Zhebeimu, 浙贝母, Bulbus Fritillariae
 Thunbergii 212
 Zhuru, 竹茹, Caulis Bambusae in Taeniam
 213
 Comparaison 214

Les herbes qui arrêtent la toux et calment l'asthme 215

Introduction 215
 Baibu, 百部, Radix Stemonae 215
 Kuandonghua, 款冬花, Flos Farfarae 216
 Kuxingren, 苦杏仁, Semen Armeniacae
 Amarum 216
 Madouling, 马兜铃, Fructus Aristolochiae
 217
 Muhudie, 木蝴蝶, Semen Oroxyli 218
 Pipaye, 枇杷叶, Folium Eriobotryae 218
 Sangbaipi, 桑白皮, Cortex Mori 219
 Zisuzi, 紫苏子, Fructus Perillae 219
 Ziwan, 紫菀, Radix Asteris 220
 Comparaison 221

Les herbes tonifiantes 222

Introduction 222

Les herbes qui tonifient le qi 222

Baizhu, 白术, Rhizoma Atractylodis
 Macrocephalae 222
 Dangshen, 党参, Radix Codonopsis 223
 Dazao, 大枣, Fructus Jujubae 223
 Gancao, 甘草, Radix Glycyrrhizae 224
 Zhi Gancao, 炙甘草, Radix Glycyrrhizae
 cum melle tosta 225
 Huangjing, 黄精, Rhizoma Polygonati 225
 Huangqi, 黄芪, Radix Astragali 226
 Renshen, 人参, Radix Ginseng 227
 Shanyao, 山药, Rhizoma Dioscoreae 229
 Taizishen, 太子参, Radix Pseudostellariae
 229
 Yitang, 饴糖, Sacharum Granorum 230
 Comparaison 231

Les herbes qui favorisent le yang 231

Bajitian, 巴戟天, Radix Morindae 232
 Buguzhi, 补骨脂, Fructus Psoraleae 232
 Dongchongxiacao, 冬虫夏草, Cordyceps 233
 Duzhong, 杜仲, Cortex Eucommiae 233
 Gejie, 蛤蚧, Gecko 234
 Gouji, 狗脊, Rhizoma Cibotii 234
 Gusuibu, 骨碎补, Rhizoma Drynariae 235
 Hailong, 海龙, Syngnathus 236
 Haima, 海马, Hippocampus 236
 Hetaoren, 胡桃仁, Semen Juglandis 236
 Huluba, 葫芦巴, Semen Trigonellae 237
 Jucaizi, 韭菜籽, Semen Allii Tuberosi 238
 Lurong, 鹿茸, Cornu Cervi 238
 Roucongong, 肉苁蓉, Herba Cistanches 239
 Shayuanzi, 沙苑子, Semen Astragali
 Complanati 240
 Suoyang, 锁阳, Herba Cynomorii 240
 Tusizi, 菟丝子, Semen Cuscutae 241
 Xianmao, 仙茅, Rhizoma Curculiginis 242
 Xuduan, 续断, Radix Dipsaci 242
 Yangqishi, 阳起石, Actinolithum 243
 Yinyanghuo, 淫羊藿, Herba Epimedii 243
 Yizhiren, 益智仁, Fructus Alpiniae 244
 Zhongrushu, 鹅管石, Stalactitum 245
 Ziheche, 紫河车, Placenta Hominis 245
 Comparaison 246

Les herbes qui nourrissent le sang 246

Baishao, 白芍, Radix Paeoniae Alba 246

Danggui, 当归, Radix Angelicae Sinensis 247
Ejiao, 阿胶, Colla Corii Asini 249
Gouqizi, 枸杞子, Fructus Lycii 249
Heshouw, 何首乌, Radix Polygoni
Multiflori 250
Longyanrou, 龙眼肉, Arillus Longan 251
Sangshen, 桑椹, Fructus Mori 251
Shu Dihuang, 熟地黄, Radix Rehmanniae
Praeparata 252
Comparaison 252

Les herbes qui enrichissent le yin 253

Baihe, 百合, Bulbus Lili 253
Baimuer, 白木耳, Fructificatio Tremellae 254
Beishashen, 北沙参, Radix Glehniae 254
Biejia, 鳖甲, Carapax Trionycis 255
Guijia, 龟甲, Carapax et Plastrum Testudinis
255
Mohanlian, 旱莲草, Herba Ecliptae 256
Heizhima, 黑芝麻, Semen Sesami Nigrum
257
Luohanguo, 罗汉果, Fructus Momordicae
257
Maidong, 麦冬, Radix Ophiopogonis 257
Nanshashen, 南沙参, Radix Adenophorae
258
Nuzhenzi, 女贞子, Fructus Ligustri Lucidi
259
Sangjisheng, 桑寄生, Herba Taxilli 259
Shihu, 石斛, Herba Dendrobii 260
Tiandong, 天门冬, Radix Asparagi 260
Xiyangshen, 西洋参, Radix Panacis
Quinquefolii 261
Yuzhu, 玉竹, Rhizoma Polygonati 262
Comparaison 262

Les herbes astringentes 264

Introduction 264
Baiguo, 白果, Semen Ginkgo 264
Chishizhi, 赤石脂, Halloysitum Rubrum 265
Chunpi, 椿皮, Cortex Ailanthi 265
Fupenzi, 覆盆子, Fructus Rubi 266
Haipiaoxiao, 海螵蛸, Endoconcha Sepiae 266
Hezi, 诃子, Fructus Chebulae 267

Jinyingzi, 金樱子, Fructus Rosae Laevigatae
268
Lianzi, 莲子, Semen Nelumbinis 269
Mahuanggen, 麻黄根, Radix Ephedrae 269
Nuodaogen, 糯稻根, Radix Oryzae
Glutinosae 270
Qianshi, 芡实, Semen Euryales 270
Roudoukou, 肉豆蔻, Semen Myristicae 271
Sangpiaoxiao, 桑螵蛸, Ootheca Mantidis 271
Shijueming, 石决明, Concha Haliotidis 272
Shanzhuyu, 山茱萸, Fructus Corni 272
Shiliupi, 石榴皮, Pericarpium Granati 273
Wubeizi, 五倍子, Galla Chinensis 274
Wumei, 乌梅, Fructus Mume 275
Wuweizi, 五味子, Fructus Schisandrae 276
Xiaomai, 浮小麦, Semen Triticici 277
Comparaison 278

Les herbes qui éliminent les parasites 279

Introduction 279
Binglang, 槟榔, Semen Arecae 279
Dasuan, 大蒜, Bulbus Allii Sativa 280
Feizi, 榧子, Semen Torreyae 280
Guanzhong, 贯众, Rhizoma Dryopteris
Crassirhizomatis 280
Kulianpi, 苦楝皮, Cortex Meliae 281
Leiwan, 雷丸, Omphalia 281
Nanguazi, 南瓜子, Semen Cucurbitae 282
Shijunzi, 使君子, Fructus Quisqualis 282
Comparaison 283

Les herbes à usage externe 284

Introduction 284
Baifan, 白矾, Alumen 284
Banmao, 斑蝥, Mylabris 285
Chansu, 蟾酥, Venenum Bufonis 285
Dafengzi, 大风子, Semen Hydnocarpi 286
Ercha, 儿茶, Catechu 286
Fengfang, 蜂房, Nidus Vespaee 287
Liuhuang, 硫磺, Sulfur 287
Luganshi, 炉甘石, Calamina 288
Maqianzi, 马钱子, Semen Strychni 288

Mituoseng, 密陀僧, Lithargyrum 289
Mubiezi, 木鳖子, Semen Momordicae 289
Pengsha, 硼砂, Borax 290
Qiandan, 铅丹, Minium 291
Qingfen, 轻粉, Calomelas 291
Shancigu, 山慈菇, Pseudobulbus Cremastrae
seu Pleiones 292
Shechuangzi, 蛇床子, Fructus Cnidii 292
Xionghuang, 雄黄, Realgar 293
Zhangnao, 樟脑, Camphora 293

Bibliographie 295

Baizhi

白芷

Radix Angelicae Dahuricae

Nom botanique : Angelica dahurica (Fisch. Ex Hoffm.) Benth. et Hook, Angelica dahurica (Fisch. Ex Hoffm.) Benth. et Hook f. var. formosana (Boiss.) Shan et Yuan

Partie employée : racine

Saveur : piquante

Nature : tiède

Tropisme : méridien du poumon taiyin de la main et méridien de l'estomac yangming du pied.

Fonctions

Libère la surface

Disperse le vent

Calme les douleurs

Réduit les gonflements

Élimine le pus

Chasse l'humidité

Arrête la leucorrhée

Ouvre le nez

Indications

Attaque externe de vent froid avec céphalée, douleur supra-orbitale, obstruction nasale.

Rétention de vent avec décharge nasale épaisse et odorante.

Stade précoce des furoncles et abcès.

Froid humidité causant des leucorrhées aqueuses, blanches, abondantes et inodores.

Humidité chaleur causant des leucorrhées épaisses, jaunes, abondantes et odorantes.

Prurit dû au vent et à l'humidité.

Combinaisons

Plus Gaoben, Radix et Rhizoma Ligustici pour les céphalées par vent froid, surtout au vertex.

Plus Xixin, Herba Asari pour les céphalées générales et les céphalées référant aux sinus et à la région orbitale, causées par le vent froid.

Plus Jiegeng, Radix Platycodi pour les furoncles ulcérés, quand le pus n'est pas déchargé.

Plus Chuanxiong, Radix Chuanxiong pour la céphalée.

Plus Chuanxiong, Radix Chuanxiong, Jingjie, Herba Schizonepetae et Zisuye, Folium Perillae pour les céphalées par vent froid.

Plus Chuanxiong, Radix Chuanxiong, Juhua, Flos Chrysanthemi Morifolii et du thé pour les céphalées par le vent chaleur.

Plus Gancao, Radix Glycyrrhizae pour la douleur causée par des ulcères externes.

Plus Xixin, Herba Asari, Xinyi, Flos Magnoliae et Cangerzi, Fructus Xanthii pour la congestion nasale.

Plus Huangqin, Radix Scutellariae pour la céphalée par vent chaleur.

Plus Sheng Shigao, Gypsum Fibrosum et Shengma, Rhizoma Cimicifugae pour le mal dentaire.

Plus Haipiaoxiao, Endoconcha Sepiae, Baizhu, Rhizoma Atractylodis Macrocephalae et Fuling, Poria pour la leucorrhée par le froid humidité.

Plus Huangbai, Cortex Phellodendri, Cheqianzi, Semen Plantaginis et Kushen, Radix Sophorae pour la leucorrhée par l'humidité chaleur.

Mode d'emploi et dosage : 3 à 10 g en décoction.

Précautions et contre-indications

Vide de sang et de yin.

Éviter dans les abcès ouverts et dont le pus s'écoule déjà.

Toxicologie : Une dose trop importante peut causer des effets secondaires suivants : la nausée, le vomissement, le vertige, les palpitations du coeur, la respiration haletante, la transpiration abondante, la montée de la tension, la douleur cardiaque et dans les cas sérieux la mort provoquée par la paralysie du centre respiratoire ; Un taux élevé (65%) de réaction allergique par contact : dermatite de contact chez les personnes qui récoltent cette plante, avec éruptions, oedème locale, vésicules, papules, suintement de liquide, douleur brûlante, congestion de sang et oedème des conjonctives.

Formules de référence

Canger San

Chuanxiong Cha Tiao San

Qing Shang Fangfeng Tang

Wu Jin San

Commentaire : Baizhi est une herbe guide du méridien du gros intestin yangming de la main, du méridien du poumon taiyin de la main et du méridien de l'estomac yangming du pied.

Zhizi

梔子

Fructus Gardeniae

Nom botanique : Gardenia Jasminoides Ellis

Partie employée : fruits

Saveur : amère

Nature : froide

Tropisme : méridien du coeur shaoyin de la main, méridien du poumon taiyin de la main, méridien de l'estomac yangming du pied et méridien des trois foyers shaoyang de la main.

Fonctions

Clarifie la chaleur

Calme l'anxiété et l'irritabilité

Élimine l'humidité chaleur dans les trois foyers

Disperse et fait descendre le feu

Rafrâchit le sang

Élimine les toxiques

Réduit le gonflement

Active la circulation du sang

Indications

Syndromes de chaleur avec fièvre, agitation, anxiété, insomnie, délire.

Humidité chaleur du foyer inférieur avec syndrome re lin - obstruction d'urines de la chaleur.

Humidité chaleur de la vésicule biliaire avec jaunisse.

Humidité chaleur de la vésicule biliaire causant des symptômes du foyer supérieur avec notamment éruptions du nez, des yeux, de la bouche et du visage.

Chaleur du sang avec épistaxis, hématurie, hématurie, sang sans selles.

Combinaisons

Plus Dandouchi, Semen Sojae Praeparatum pour la chaleur rémanente dans la poitrine avec agitation et insomnie.

Plus Huashi, Talcum, pour le syndrome re lin - obstruction d'urines de la chaleur par l'humidité chaleur dans la vessie.

Plus Sheng Dihuang, Radix Rehmanniae, Danzhuoye, Herba Lophateri, Chuanxinlian, Herba Andrographis et Huangbai, Cortex Phellodendri pour le syndrome re lin - obstruction d'urines de la chaleur.

Plus Mudanpi, Cortex Moutan pour la chaleur par le vide de sang causant les menstruations douloureuses, la céphalée, les yeux secs et irrités, la douleur intercostale.

Plus Cebaiye, Cacumen Platycladi et Sheng Dihuang, Radix Rehmanniae pour les hémorragies par la chaleur du sang.

Plus Baimaogen, Rhizoma Imperatae pour les hémorragies.

Plus Juhua, Flos Chrysanthemi et Shijueming, Concha Haliotidis pour les yeux rouges, gonflés et douloureux.

Plus Jinyinhua, Flos Lonicerae, Huanglian, Rhizoma Coptidis et Lianqiao, Fructus Forsythiae pour la chaleur toxique avec des furoncles et des abcès.

Plus Huangbai, Cortex Phellodendri et Yinchen, Herba Artemisiae Scopariae pour l'humidité chaleur avec la jaunisse, la fatigue et la perte de l'appétit.

Plus Lianqiao, Fructus Forsythiae, Huangbai, Cortex Phellodendri, Jinyinhua, Flos Lonicerae, Pugongying, Herba Taraxaci pour l'abcès intestinal toxique.

Plus Baimaogen, Rhizoma Imperatae, Daji et Xiaoji, Herba Cirsii, Cebaiye, Cacumen Platycladi et Mudanpi, Cortex Moutan, pour les hémorragies.

Mode d'emploi et dosage : 3 à 10 g en décoction (concasser avant utilisation).

Précautions et contre-indications : vide de la rate et de l'estomac.

Toxicologie : LD50 chez la souris: 32 g/kg de l'extrait fluide en injection sous-cutanée.

Recherche clinique : cholagogue, hypotenseur, antibiotique, antiparasitique, relaxant musculaire, hémostatique.

Formules de référence

Qing Wen Bai Du Yin

Yinchenhao Tang

Zhizi Chi Tang

Commentaire : la forme non préparée s'utilise pour éliminer l'humidité chaleur, la forme grillée Chao Zhizi, pour clarifier la chaleur dans le sang, la forme grillée au noir Zhizi Tan pour arrêter les hémorragies.

Comparaisons

La sélection de ces herbes se fera en fonction de la localisation et de la virulence de la chaleur.

Sheng Shigao, Gypsum Fibrosum, Zhimu, Rhizoma Anemarrhenae et Lugen, Rhizoma Phragmitis s'adressent principalement au poumon et à l'estomac et donc au niveau qi. Sheng Shigao est extrêmement rafraîchissant. Zhimu est humidifiant et nourrit le yin, Lugen produit des liquides.

Danzhuye, Herba Lophateri est un tranquilisant et élimine également le vent chaleur dans le foyer supérieur. Zhizi, Fructus Gardeniae traite les trois foyers et élimine également l'humidité chaleur. Xiakucao, Spica Prunellae s'adresse principalement au foie et défait les masses nouées.

Jixueteng

鸡血藤

Caulis Spatholobi

Nom botanique : Spatholobus suberectus
Dunn

Partie employée : tige

Saveur : amère et douce

Nature : tiède à neutre

Tropisme : méridien du coeur shaoyin de la main et méridien de la rate taiyin du pied, méridien du foie jueyin du pied

Fonctions

Vitalise le sang

Nourrit le sang

Favorise les ligaments

Désobstrue les Luo

Active les méridiens

Calme les spasmes

Indications

Vide de sang et Stase de sang avec menstruation irrégulière, dysménorrhée, aménorrhée.

Stase de sang avec faiblesse des extrémités ou paralysie et vertige après attaque directe du vent zhongfeng.

Vent froid humidité pénétrant dans les articulations avec vide et Stase de sang causant l'engourdissement des membres, douleurs de la région lombaire et des genoux.

Vide de sang ne nourrissant pas suffisamment les ligaments et les muscles et causant la paralysie.

Combinaisons

Plus Danggui, Radix Angelicae Sinensis, Baishao, Radix Paeoniae Alba et Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong pour le vide de sang et la Stase de sang causant des troubles menstruels.

Plus Danggui, Radix Angelicae Sinensis, Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong, Mugua, Fructus Chaenomelis et Sangjisheng, Herba Taxilli pour le vide de sang ne nourrissant pas les ligaments et les muscles et causant la paralysie.

Plus Shu Dihuang, Radix Rehmanniae Praeparata, Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong et Danggui, Radix Angelicae Sinensis pour le vide de sang avec douleurs abdominales et menstruations irrégulières ou aménorrhée.

Plus Danggui, Radix Angelicae Sinensis et Niuxi, Radix Achyranthis Bidentatae pour le syndrome bi chronique par vent froid humidité avec vide de sang.

Plus Danshen, Radix Salviae Miltiorrhizae et Duzhong, Cortex Eucommiae pour l'attaque directe du vent zhongfeng causant le vertige, la faiblesse, l'engourdissement et la paralysie des membres.

Mode d'emploi et dosage : 9 à 30 g en décoction.

Toxicologie : l'injection intraveineuse de 4,25 g/kg de Jixueteng chez l'animal présentait toujours une issue fatale.

Recherche clinique : anti-arthritique, sédatif, hypnotique, vasodilatateur, circulatoire, stimulant utérin, hypotenseur

Formules de référence

Jixueteng Gao

Duzhong

杜仲

Cortex Eucommiae

Nom botanique : Eucommia ulmoides Oliv.

Partie employée : écorce

Saveur : douce et légèrement piquante

Nature : tiède

Tropisme : méridien du foie jueyin du pied et méridien du rein shaoyin du pied.

Fonctions

Tonifie le foie et les reins

Fortifie les ligaments et les os

Active la circulation du qi et du sang

Calme le fœtus et réchauffe la matrice

Indications

Vide du foie et des reins avec bas du dos et genoux faibles, et douloureux, spermatorrhée, fatigue, diurèse fréquente

Légères stagnations de qi et de sang par vide, principalement les faiblesses des membres.

Vide froid des reins pendant la grossesse avec saignement utérin, agitation du fœtus, douleurs lombaires

Combinaisons

Plus Buguzhi, Fructus Psoraleae pour le vide du yang des reins avec douleurs lombaires et dyspnée.

Plus Xuduan, Radix Dipsaci, Tusizi, Semen Cuscutae et Sangjisheng, Herba Taxilli pour le vide du yang des reins avec douleurs lombaires et avortement spontané.

Plus Guizhi, Ramulus Cinnamomi, Duhuo, Radix Angelicae Duhuo et Qinjiao, Radix Gentianae Macrophyllae pour le froid humidité causant la douleur et le gonflement de la région lombaire, aggravée par le froid externe.

Mode d'emploi et dosage : 9 à 15 g en décoction.

Précautions et contre-indications : vide de yin et chaleur vide.

Recherche clinique : hypotenseur, diurétique, tranquillisant, inhibe les contractions utérines.

Formules de référence

Duzhong Wan

Duzhong San

Qing E Wan

Commentaire : la forme non préparée est utilisée principalement pour les éblouissements, les céphalées pour tonifier le foie et éliminer le vent ou pour les démangeaisons génitales en vue de tonifier le foie et éliminer l'accumulation d'humidité.

Pour tonifier les reins, réchauffer le yang, retenir le Jing, augmenter le Yuan qi, consolider la matrice, on fera de préférence appel au Yan Duzhong, Cortex Eucommiae cum sale tosta.